



テーマ：世界のジオパークが島原半島に集う⑧



1 平成19年の「火山都市国際会議時」のおもてなし行事の様子



2 同じく「国際会議」時の外国語ボランティアの様子

12月温泉ジオツアー

「あったか雲仙 ～地獄・極楽ツアー～」

雲仙火山と火山の恵みである温泉の関係を、雲仙地獄を見学し、地熱や温泉を体験することにより学びます。

- **と き** 12月17日(土) ※雨天決行
 9:30 平成新山ネイチャーセンター集合
 10:00 事前学習
 11:30 昼食
 12:00 雲仙地獄見学(大叫喚-旧八幡-原生沼)
 14:00 雲仙温泉体験(古湯共同浴場)
 15:00 平成新山ネイチャーセンターへ移動
 16:00 解散
- **募集人数** 20人(先着順)
- **申込方法** 平成新山ネイチャーセンターへ電話で申し込んでください
- **受付開始日** 12月3日(土) 10時から
- **参加費** 260円(入浴代+菓子代)
- **講師** 寺井邦久氏(島原半島ジオパーク事務局)
- **持参品** 入浴道具、汚れてもいいバスタオル、弁当、飲み物、タオル、雨具
- **送迎バス** 島原外港および島原駅からの送迎バスが利用できます。利用する人は申し込み時に伝えてください。
- **申し込み・問い合わせ先**
 平成新山ネイチャーセンター (☎63-6752)

島原半島の良さをアピールしよう!

来年5月12日から15日まで開催される「第5回ジオパーク国際ユネスコ会議」では、国際会議に参加した海外の人などに対して、島原半島の歴史や文化を感じていただき、『また島原半島世界ジオパークに來たい』と思っていただけるようにしたいと考えています。

そのため、市民の皆様にご協力いただき、多くの参加者に島原半島や日本の文化が体感できるような「おもてなし」を行なっていただきたいと思います。ご協力いただける人は、国際会議事務局までご連絡ください。また、国際会議をより一層盛り上げる為のさまざまなアイデア

ボランティアスタッフの募集!

国際会議にはたくさんの海外の人が参加します。そこで、外国語(英語・中国語・韓国語・スペイン語・フランス語など)をボランティアで通訳案内などを行なっていただける人を募集しています。

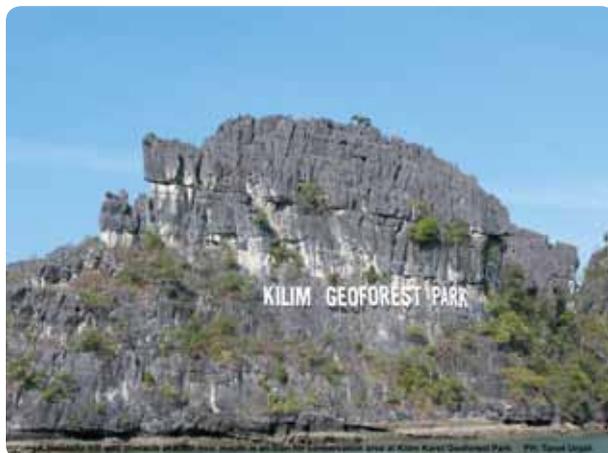
この機会に海外の人と交流を行っていただける人や、島原半島を知ってもらいたい人は是非ご協力をお願いいたします。ご協力いただける人は国際会議事務局(☎62012)までご連絡ください。



特集 世界のジオパーク ④

ランカウイジオパーク/マレーシア (Langkawi Geopark)

ランカウイは、マレー半島の北西沖に浮かぶ大小合わせて99の島々からなる諸島で、現地の言葉で「Lang」は鷹、「kawi」は大理石を意味しています。ランカウイ島には、この地域で最古の砂岩で堆積構造や化石が良い状態で保存されている「マチンチャン・カンブリア紀地質の森公園」、垂直に切り立ったカルスト丘が息を呑む光景をつくっている「キリム・カルスト地質の森公園」、美しいたくさんの鍾乳洞や海食地形が見られる「ダヤン・ブンティング大理石地質の森公園」の3つの地質公園があります。これら以外にも、地質学上重要な非常に素晴らしい地形などが地質記念物に指定されています。



写真は、デボン紀石灰岩からなるキリム・カルスト地質の森公園

ジオパーク国際ユネスコ会議に向けた おもてなしワンポイント語学講座

vol.9



島原半島世界ジオパーク
キャラクター「ジーオくん」

島原半島では、平成24年5月に「ジオパーク国際ユネスコ会議」が開催され、海外から多くのお客様がお見えになります。

島原でしか感じられない「おもてなし」を、海外からのお客様に体感していただけるよう、このコーナーで毎月、英語・中国語・韓国語の簡単な会話を紹介しています。

さあ、みんなと一緒にレッツトライ！

日本語

A：何を探していますか？

B：島原特産品を買いたいです。

日本を訪問する外国人の中には日本語を話す人も少なくありません。日本の文化や伝統に興味を持っている人も多いので、積極的に声をかけて、島原に関することを知らせてあげたら、喜ばれるでしょう。

英語

((フ)ウアツ アー ユー ルッキン フォー?)

A：What are you looking for? (↓)

(アイデュ ライク トゥ バイ サム ローカル

B：I'd like to buy some local

スペシャリティーズ)

specialties.

※ (↓) は語尾を下げて発音することを意味します。

※ looking for ~ は「~を探しています」という意味です。

※ I'd は I would (~したい) の短縮形です。

中国語

(ニ シャン マイ デン アル シン モ?)

A：您想买点儿什么？

(Nín xiǎng mǎi diǎnr shén me?)

(ウオ シャン マイ デン アル ダオ ユン トオ ツァン。)

B：我想买点儿岛原特产。

(Wǒ xiǎng mǎi diǎnr dǎo yuán tè chǎn.)

”想”は思う、～したい、”买点儿”はちょっと買う、”什么”は何？という意味です。

韓国語

(ムオスル チャジュセヨ)

A：무엇을 찾으세요?

(시마바라 톡크사мпунк알 사고 시ippoヨ)

B：시마바라 특산품을 사고 싶어요.

※무엇을 (ムオスル)「何を」の短縮形で 무얼 (ムオル)を使うことができます。

무얼 찾으세요? (ムオル チャジュセヨ)となります。

